

The China Mail.

Established February, 1845.

VOL. XL. No. 6641.

號五月一十年四十八百八千英

HONGKONG, WEDNESDAY, NOVEMBER 5, 1884.

日八月九申申

PRICE, \$2 PER MONTH.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON:—F. AIAZ, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E. C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill, GORON & GOTCH, Ludgate Circus, E.C. HENRY & Co., 27, Walbrook, E.C. SAMUEL DEACON & Co., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE:—GALLIEN & PRINCE, 36, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK:—ANDREW WIND, 21, Park Row.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND:—GORDON & GORON, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Posts generally:—BEAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYTE & Co., Square, Singapore. C. HINNEMAN & Co., Manila.

CHINA:—MACAO: MESSRS. A. A. DE MELLO & Co., Santos, QUONLOH & Co., AMERY, WILSON, NICHOLAS & Co., Foochow; HEDGES & Co., Shanghai; LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama; LANE, CRAWFORD & Co.

Banks.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$7,500,000
RESERVE FUND, \$4,400,000
RESERVE FOR EQUALIZATION OF DIVIDENDS, \$4,400,000
RESERVE LIABILITY OF PRO-FRIEDEN, \$7,500,000

COURT OF DIRECTORS.
Chairman—A. P. McDOWELL, Esq.
Deputy Chairman—Hon. F. D. SAMOON, Esq.

C. D. BOTTOMLEY, M. GROTH, Esq.
H. L. DALEYMPLE, H. HOPKINS, Esq.
H. W. KENNICK, Esq.
W. H. FORBES, Esq. M. E. SAMOON, Esq.

CHIEF MANAGER,
Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.
MANAGER,
Shanghai, EVEN C. CAMERON, Esq.

LONDON BANKERS:—London and County Bank.

HONGKONG.

INTEREST ALLOWED.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits—

For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 per cent.
" 12 " 5 per cent. "

London Bills Discounted.
Credits granted on approved Security, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Deposits granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,
Chief Manager,
Hongkong, August 25, 1884. 1423

NOTICE.

RULES OF THE HONGKONG SAVINGS' BANK.

1.—The business of the above Bank will be conducted by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, on their premises in Hongkong. Business hours on week-days, 10 to 3; Saturdays, 10 to 1.

2.—The Assets of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation will form a direct security for the repayment of sums deposited in the above Bank.

3.—Sum less than \$1, or more than \$250 at one time will not be received. No depositor may deposit more than \$1,000 in any one year.

4.—Deposits may be on behalf of relations, of friends, &c., except in the depositor's own account.

5.—Persons desirous of saving sums less than a ten-cent stamp to a form to be obtained at the Bank or at the Post Office. When the form is presented with ten cent stamps the depositor will be credited one dollar.

6.—Depositors in the Savings' Bank having \$100 or more at their credit may at their option transfer the same to the Hongkong and Shanghai Banking Corporation or fixed deposit for 12 months at 5 per cent. per annum interest.

7.—Deposits may be forwarded from the Posts by means of clean Hongkong Postage Stamps of any values.

8.—Interest at the rate of 3d per cent. per annum will be allowed to depositors on their daily balance.

9.—Each Deposit will be supplied gratis with a Pass-Book which must be presented at each payment or withdrawal. Depositors must not make any entries themselves in their Pass-Books but should send them to be written up at least twice a year, about the beginning of January and beginning of July.

10.—Coven containing Pass-Books, Registered Letters containing Stamps or other Remittances, and generally, correspondence as to the business of the Bank will, if marked *On Hongkong Savings' Bank Business*, be forwarded free of Postage or Registration Fees by the various British Post Offices in Hongkong and China.

11.—Withdrawals may be made on demand, but the personal attendance of the depositor or his duly appointed agent, and the production of his Pass-Book are necessary.

12.—All documents connected with the business of the Savings' Bank are exempt from stamp duty.

For the
HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,
T. JACKSON,
Chief Manager,
Hongkong, April 25, 1884. 715

With Reference to the above, PUBLISHERS will be commenced on the 1st MAY, 1884.

For the
HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,
T. JACKSON,
Chief Manager,
Hongkong, April 25, 1884. 716

Bank.

THE NEW ORIENTAL BANK CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in London on 16th July, 1884, under the Companies Act 1862, to 1883.)

LONDON BANKERS:

UNION BANK OF LONDON, LTD.
BANK OF SCOTLAND, LONDON

RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

At 3 months' notice 3 per cent. per annum.

" 6 " " 4 " "

" 12 " " 5 " "

Current Accounts kept on Terms which may be learnt on application.

J. MELVILLE MATSON,
Manager,

Hongkong, September 15, 1884. 1556

Intimations.

A V I S.

LE 8 Décembre, 1884, à 8 heures du matin, aura lieu dans le cabinet du Chef du service administratif à Hanoi l'AUDICTION sur les commissions cachetées des fournitures ci-après :

Farines (cinq) des vivres au Tonkin, le 1er Avril du même an.

Farines (cinq) des vivres au Tonkin, du 1er Janvier au 31 Décembre.

Farines (cinq) des vivres au Tonkin, du 1er Janvier au 31 Décembre.

Les personnes ayant l'intention de soumissionner, pourront prendre connaissance des conditions de ces fournitures dans les bureaux de la marine à Hanoi, Haiphong, Sajgon et au Consulat de France à Hongkong.

Hanoi, le 29 Octobre, 1884.

Le Chef du service administratif, ordonnateur, 1884.

O F F I C I A L

NOTICE.

Intimations.

Mails.

HOTEL DE L'UNIVERS,

WYNDHAM STREET, HONGKONG.

THE Undersigned begs to notify the Public of Hongkong and the Coast Ports that will REOPEN
THE HOTEL DE L'UNIVERS
on the 1st March.

The whole of the ROOMS have been NEWLY FURNISHED throughout, and there are ROOMS suitable for either MARRIED COUPLES or SINGLE PERSONS.

The TABLE will be supplied with the BEST in the market can provide.

The WINES and LIQUORS supplied, both at the Bar and Table will be of the VERY BEST BRANDS.

GENTLEMEN desirous of taking Meals, such as TIFFINS and DINNERS can have ALL REQUISITE information by applying to

GEORGE STAINFIELD,
Proprietor.

Hongkong, February 28, 1884. 368

"SULPHOLINE LOTION".

AN External Means of CURING SKIN DISEASES. There is scarcely any eruption but will yield to "Sulpholine" in a few days, and commence to fade away, even if it seems past cure. Ordinary pimples, redness, blisters, scurf, roughness, etc., as if by magic; whilst old, enduring skin disorders, that have plagued the sufferers for years, however deeply rooted they may be, "Sulpholine" will successfully attack them. It destroys all irritations which cause these painful, irritable, painful affections, and always produces a clear, healthy, normal condition of the skin.

"Sulpholine" Lotion is sold by most Chemists. Bottles, 2s. 9d. Made only by J. PARSON & CO., London.

LIVER COMPLAINTS.

DR. KING'S DANDELION QUININE LIVER PILLS (without Mercury). THE BEST REMEDY FOR BILIOUSNESS, STOMACH & DISEASES, FLATULENCE, PAINS BETWEEN THE SHOULDERS, BAD APPETITE, INDIGESTION, ACIDITY, HEADACHE, HEARTBURN, and all other symptoms of disordered liver and dyspepsia. Acknowledged by many eminent surgeons to be the safest and mildest pills for every constitution.

In boxes, at 1s. 1d., 2s. 9d., and 4s. 6d. Sold by Chemists throughout the world.

PEPPER'S QUININE & IRON TONIC. ROUSES and develops the nervous energy, enriches the blood, promotes appetite, dispels languor and depression, fortifies the digestive organs, is a specific remedy for neuralgia, indigestion, fevers, chisel affections, and in wasting diseases, acroscopic tendencies, &c. The whole frame is greatly invigorated by Pepper's Tonic, the mental faculties brightened, and the constitution greatly strengthened, and a return to robust health certain. Bottles, 32 doses, 4s. 6d. Sold by Chemists everywhere. Made only by J. PEPPER & CO., London.

TARAXACUM & PODOPHYLLIN.

THIS fluid combination, extracted from medicinal roots, is now used instead of blue pill and calonol for the cure of dyspepsia, biliousness, and all symptoms of congestion of the liver, which are generally pain beneath the shoulders, headache, drowsiness, no appetite, furred tongue, disagreeable taste in the morning, giddiness, disturbance of the stomach, and causing general depression. It is the safest medicine.

Taraxacum and Podophyllin is a fluid made only by J. PEPPER, Bedford Laboratory, London, whose name is on every label. Bottles, 2s. 9d. Sold by all Chemists.

LOCKYER'S SULPHUR HAIR RESTORER.

WILL darken grey hair, and in a few days completely bring back the natural colour. The effect is superior to that produced by a direct dye, and does not injure the skin. Large bottles, 1s. 6d. Lockyer's is equal to the most expensive hair restorer.

LOCKYER'S SULPHUR HAIR RESTORER.

IS the best for restoring grey hair to its natural colour. It produces a perfectly natural shade, and is quite harmless. Valuable for destroying scurf and encouraging growth of new hair. Sold everywhere.

1s. 6d. 3s. 1s. 6d. 1s. 6d. 1s. 6d.

Hongkong, October 31, 1884. 1842

Occidental & Oriental Steam-Ship Company.

TAKING CARGO AND PASSENGERS TO JAPAN, THE UNITED STATES, MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, AND EUROPE.

THE OVERLAND RAILWAYS, AND ATLANTIC & OTHER CONNECTING STEAMERS.

THE Steamship SAN PABLO will be despatched for San Francisco, via Yokohama, on SATURDAY, the 8th November, at 3 p.m.

Concussion being made at Yokohama, with Steamers from Shanghai and Japan ports.

All Parcel Packages should be marked to address in full; and same will be received at the Company's Office, until 5 p.m. the day previous to sailing.

RETURN PASSENGERS.—Passengers who have paid full fare, re-embarking at San Francisco for China or Japan (or vice versa) within six months, will be allowed a discount of 20% from Return Fare; if re-embarking within one year, an allowance of 10% will be made from Return Fare.

THE Return Passage Order, available for one year, will be issued at a Discount of 25% from Return Fare. These allowances do not apply to through fares from China and Japan to Europe.

The Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,

TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet the wants of many students of Chinese caused by the discontinuance of "Notes and Queries on China and Japan," has reached its Twelfth Volume. The Review discusses those topics which are uppermost in the minds of students of the "Far East" and about which every intelligent person concerned with China or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It includes many interesting Notes and original Papers on the Arts, Sciences, Education, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Natural History, Antiquities, and Social Manners and Customs, etc., etc., of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the Far East generally. Recently a new departure has been taken, and the Review now gives papers on Trade, Commerce, and Descriptive notes of Travel by well-known Describers. It was thought that by extending the scope of the Review in this direction, the Magazine would be made more generally useful.

The Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

THE Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China, etc., and to give critique embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review," care of China Mail Office.

The Notes and Queries are still continued and form an important means of obtaining from and diffusing among students know ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Commissions, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies among whom a high degree of Chinese scholarship is abundantly cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elize, Breitweiser, Hirth, and Haneke, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watters, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kupch, Parker, Playfair, Giles, and Piten, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.